

Совет Безопасности

Distr.: General 29 September 2021

Russian

Original: English

Письмо Группы экспертов, учрежденной резолюцией 2374 (2017) по Мали, от 6 августа 2021 года на имя Председателя Совета Безопасности

Заключительный доклад Группы экспертов, учрежденной резолюцией 2374 (2017) Совета Безопасности по Мали, мандат которой был продлен резолюцией 2541 (2020)

Исправление

Приложение XV*

Заменить существующий текст следующим:

Annex XV: Challenges to a contested report by the Global Initiative on **Transnational Organised Crime**

- The Global Initiative on Transnational Organised Crime (GI-TOC) reported that four tons of hashish from the seized 17 tonnes had arrived in Tobruk, Libya by early May 2021, alleging that these four tonnes had been diverted from the seized volume and not been incinerated²⁵.
- 2. The Panel judges the conclusion that the four tonnes came from the 17 tonnes seized premature. Considering there were two shipments, it is very well possible that while the 17 tonnes that came in via Cotonou were seized, four tonnes from the earlier shipment via Lomé had indeed reached Libya.
- The Niger anti-drug authority vehemently denied the NGO's allegation (see below). The authority also strongly denied the NGOs second allegation that in a context of political contestation, Zerma dominated security forces linked to the opposition had seized the hashish shipment belonging to Arab networks linked to newly elected President Bazoum, and a third insinuation perceived by the authority but not evident from the NGO report that the President would have played a role in resituating part to the traffickers²⁶.

²⁶ Correspondence with the Niger anti-drug authority, 28 May 2021. See further "Droit de réponse de l'OCRTIS par rapport à un article de Global Initiative", Actuniger, 28 May 2021, available at https://www.actuniger.com/societe/17230-droit-de-reponse-de-l-ocrtis-par-rapport-a-un-articlede-global-initiative.html.





^{*} Распространяется только на тех языках, на которых они были представлены, и без официального редактирования.

²⁵ GI-TOC, "Strange Days for Hashish Trafficking in Niger", 11 May 2021, available at https://globalinitiative.net/analysis/hashish-trafficking-niger/.

République du Niger

SHATTENET DE L'INTERIEUR ET DE LA DECENTRALISATION Niamey, le 09 Juin 2021

DIRECTION GENERALE DE LA POLICE NATIONALE

OFFICE CENTRAL DE RÉPRESSION DE

Communiqué de presse de l'Office Central de Répression du Trafic Illicite des Stupéfiants (OCRTIS).

La Direction de l'Office Central de Répression du Trafie Illicite des Stupéfiants (OCRTIS) informe l'opinion publique nationale et internationale qu'elle a déposé ce jour 09 juin 2021, une plainte pour diffamation nu bureau du procureur de la République près le Tribunal de Grande Instance Hors Classe de Niamey contre le groupe de presse internationale dénoemé « Initiative mondiale contre la criminalité transautionale organisée ».

Cette plainte qui sera diffusée à l'international par voie d'Interpol fait suite au droit de réponse apporte par l'OCRTIS le 28 Mai 2021 face aux allégations mensongères par lesquelles l'organe de presse incriminé affirmait dans un article initialé « Les jours étranges pour le trafic de hachish au Niger » qu'une partie des 17 tonnes de résine de enmabls saisies le 02 mars 2021 à Niamey a frauduleusement été soustraite et revendue aux trafiquants impliqués.

Par cette plainte, l'OCRTIS déclenche ainsi une procédure judiciaire contre les auteurs de cet article, qui, du veste n'ont jamais mis pied au Niger et les invite une fois de plus à fournir aux autorités judiciaires la moindre preuve de leurs accusations totalement infondées, insensées et ridicules

Signé: Monsieur Aboubscar Issaka Oumarou, Contrôleur Général de Police, Directeur de l'Office Central de Répression du Trafic Illicite des Stupéfiants (OCRTIS).

2/2 21-13930